

ASSEMBLÉE ORDINAIRE MENSUELLE – PROCÈS-VERBAL
Le 12 décembre 2017, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin

PRÉSENCES : Nicole Somers, Maire
Conseiller(ères) : Jocelyne Querry Bossé, Marie-Josée Thériault, Martine Côté et Bertrand Leclerc
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière, Monique Thériault, gestionnaire de la trésorerie et Linda L. Borris, greffière adjointe
Assistance : 2

1. PRIÈRE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 40

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉSOLUTION 2017-352

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'ordre du jour soit accepté après les ajouts suivants : item 7 « Plans quinquennaux »; item 14 « Bail Palais Centre Ville » et item 15 « Politique no 2017-20 ». **ADOPTÉE.**

4. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Aucune.

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 14 novembre 2017

RÉSOLUTION 2017-353

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Bossé, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 14 novembre 2017, soit adopté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

b. Réunion extraordinaire du 27 novembre 2017

RÉSOLUTION 2017-354

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 27 novembre 2017, soit adopté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

Aucune.

7. FINANCES ET OPÉRATIONS

a. Factures du mois de novembre 2017

RÉSOLUTION 2017-355

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que les factures du mois de novembre 2017 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :

Compte général	360 034,37 \$
Salaires novembre 2017	68 049,56 \$
Compte eau et égouts	<u>112 745,72 \$</u>
Total payé en novembre 2017	<u>540 829,65 \$</u>

ADOPTÉE.

b. Rapports

Le rapport mensuel et le rapport de déneigement du service des travaux publics du mois de novembre 2017 ont été remis préalablement au Conseil ainsi que les états financiers au 30 octobre 2017.

c. Fonds de réserve

RÉSOLUTION 2017-356

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller Leclerc, qu'un montant de 6 000 \$, du fonds de réserve - Fonds de fonctionnement, soit transféré au Fonds d'opérations Eau et Égouts pour couvrir les coûts des travaux effectués au système d'alarme et contrôle à distance de surveillance du système d'eau potable, tel que prévu au budget d'opérations «Eau et Égouts» 2017.

ADOPTÉE.

RÉSOLUTION 2017-357

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, qu'un montant de 24 000 \$, du fonds de réserve - Fonds de Capitaux-Projet Divers, soit transféré au Fonds d'opérations Eau et Égouts pour couvrir les coûts des travaux effectués au système d'alarme et contrôle à distance de surveillance du système d'eau potable, tel que prévu au budget d'opérations «Eau et Égouts» 2017.

ADOPTÉE.

RÉSOLUTION 2017-358

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Thériault, qu'un montant de 10 000\$, du fonds d'opérations général, soit transféré dans un fonds de réserve de capital dédié au remplacement éventuel des équipements du service d'incendie, tel que prévu au budget d'opérations général 2017.

ADOPTÉE.

RÉSOLUTION 2017-359

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, qu'un montant de 10 000 \$, du fonds d'opérations général, soit transféré dans un fonds de réserve de capital dédié au remplacement éventuel des équipements du service de travaux publics / voirie, tel que prévu au budget d'opérations général 2017.

ADOPTÉE.

RÉSOLUTION 2017-360

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Thériault, qu'un montant de 33 000\$ du compte d'opérations général, étant le solde du montant prévu au budget d'opérations 2017 à titre de contribution municipale au poste d'agent de développement économique, soit transféré au Fonds de réserve général en vue de contribuer aux initiatives de développement économique.

ADOPTÉE.

d. Plans quinquennaux

Cet item sera discuté à huis clos.

8. SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

Mme Suzanne Coulombe présente le rapport de Mme Marie-Josée Landry, coordonnatrice des sports, loisirs et vie communautaire, notamment :

- Déjeuner du Père Noël et Parade du Père Noël : le dimanche 17 décembre ;
- Suivi à la rencontre du 23 novembre concernant le projet de piscine intérieure.

9. TOURISME

Mme Coulombe présente le rapport de Mme Joyce Somers, coordonnatrice des services touristiques, notamment :

- Rencontres diverses (ATR, Ville) ;
- Comité d'accueil : 15 paniers furent distribués aux nouveaux arrivants ;
- Vidéo promotionnelle ; SnowFest et Festival de l'Érable :
 - Ces items seront discutés à huis clos.

10. CORRESPONDANCE

- 1) Boissonneault et McGraw (facture pour ingénierie et asphaltage de la rue Lynch par Northern Construction);
- 2) Pierre Bertrand, Ressources Humaines municipales (facture pour service rendu);

- 3) Père Crépin et Monique Ouellet, présidente du CPAÉ, Paroisse Très-Saint-Sacrement (requête entretien et réparation devant le Foyer Lise Dubé) :
 - **Cette requête sera apportée à huis clos.**
- 4) Jocelyne Poirier, directrice générale de la Chambre de Commerce (renouvellement de la carte de membre) ;
- 5) Pierre Ouellette, enseignant et responsable de l'activité La Grande Traversée (demande de commandite) :
 - **Ces deux dernières correspondances seront ramenées à huis clos.**
- 6) Organisation des mesures d'urgence du Nouveau-Brunswick « OMUNB » (invitation à une première rencontre en vue de l'exercice provincial de préparation aux situations d'urgence en juin 2018) :
 - **La Maire et la conseillère Côté sont mandatées à y assister.**

11. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

Les membres du Conseil présentent un rapport des récentes réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et commentent quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 14 novembre 2017. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.

12. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

La requête d'Égalité Santé en Français NB inc. sera ramenée à huis clos ainsi que le dossier du regroupement de santé.

13. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

La Directrice générale présente son rapport des récentes réunions des comités internes et externes, et commente quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 14 novembre 2017. Le rapport de la Directrice générale est également disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.

14. AFFAIRES NON TERMINÉES

Regroupement des soins de santé

Un suivi a été présenté dans le rapport de comité de la Maire Somers.

Arrêté no 16 – taux pour le service d'eau et égouts

1^{re} lecture de l'arrêté municipal no 16-2017

RÉSOLUTION 2017-361

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que l'arrêté municipal no 16-2017, portant sur les taux du service d'eau et d'égouts de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en première lecture par son titre. ADOPTÉE.

2^e lecture de l'arrêté municipal no 16-2017

RÉSOLUTION 2017-362

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'arrêté municipal no 16-2017, portant sur les taux du service d'eau et d'égouts de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en deuxième lecture intégrale. ADOPTÉE.

Les items 14 a et d à l'ordre du jour seront discutés à huis clos.

15. AFFAIRES NOUVELLES

Bassin hydrographique

RÉSOLUTION 2017-363

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Thériault, que M. Martin LaChapelle soit désigné à identifier les cours d'eau sous les lignes de haute tension à l'intérieur du bassin hydrographique. ADOPTÉE.

Assurance maitresse : renouvellement 2018 – Aon Ltd

RÉSOLUTION 2017-364

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que la police d'assurance maitresse de la Ville avec Aon Reed Stenhouse Inc., soit renouvelée pour la période du 1^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2018 au montant de 32 506,74 \$, et ce, en tenant compte de l'augmentation du taux de variation de 26 %.

ADOPTÉE.

Assurance collective : renouvellement 2018 – Assomption Vie

RÉSOLUTION 2017-365

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Bossé, que la police d'assurance collective no 12674-001 avec Assomption Vie, soit renouvelée pour la période du 1^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2018, au montant de 4 233,33 \$, et ce, en tenant compte de l'augmentation du taux de 5,61 %.

ADOPTÉE.

Politique no 2017-20

RÉSOLUTION 2017-366

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Thériault, que la politique no 2017-20 (Désignation des noms de rues), soit révisée en vue de permettre au Conseil d'approuver les noms des nouvelles rues soumises par les lotisseurs.

ADOPTÉE.

Les items 15 a, c et f à l'ordre du jour seront discutés à huis clos.

16. AVIS DE MOTION

Aucun.

17. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Demande d'installation d'une affiche « Défense de stationner » à l'arrière du Palais Centre-Ville, et ce, afin de laisser libre le droit de passage aux résidences sises sur la Place de l'Église, en cas d'urgence.

18. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

La prochaine réunion ordinaire est prévue le mardi 9 janvier 2018 à 19 h 30.

HUIS CLOS

RÉSOLUTION 2017-367

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos.

ADOPTÉE.

Fermeture du huis clos

RÉSOLUTION 2017-368

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Bossé, que le huis clos prenne fin.

ADOPTÉE.

RAPPORT DU HUIS CLOS ET RECOMMANDATIONS

Finances et opérations

-Plans quinquennaux :

Le Conseil recommande de présenter une demande au ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux en vue de l'ouverture du Plan quinquennal de dépenses en immobilisation pour l'entente administrative du Fonds de la Taxe sur l'essence (FTE), afin d'en modifier le but.

Sports, loisirs et vie communautaire

La Directrice générale informe que la Parade du Père Noël prévue le 17 décembre prochain nécessitera trois heures de temps supplémentaire aux employés du service des travaux publics.

Tourisme

Le Conseil recommande que la vidéo promotionnelle soit diffusée publiquement, notamment, au site internet de la Ville.

Correspondance

- **Paroisse Très-Saint-Sacrement : Cette requête ne reçoit pas l'approbation du Conseil.**
- **Chambre de Commerce : Le Conseil recommande l'adhésion annuelle au cout de 150 \$, prévu au budget.**

(La conseillère Thériault se retire de la réunion pour conflit d'intérêts).

- **Activité La Grande Traversée : Le Conseil recommande d'allouer la somme de 200 \$ prévue au budget 2018.**

(La conseillère Thériault revient en réunion).

Recommandation suite aux réunions et représentations du Conseil

RÉSOLUTION 2017-369

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Côté, qu'une lettre soit acheminée à l'organisme Égalité Santé en français N.B. inc., en appui aux démarches juridiques dudit organisme. **ADOPTÉE.**

RÉSOLUTION 2017-370

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Bossé, qu'un membre du Regroupement de Santé soit assigné à siéger au sein du Réseau de santé Vitalité. **ADOPTÉE.**

RÉSOLUTION 2017-371

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le Regroupement de Santé soit nommé officiellement « Comité permanent de la santé », et ce, afin de mieux refléter la mission du comité. **ADOPTÉE.**

Affaires non terminées

(La conseillère Bossé se retire de la réunion pour conflit d'intérêts).

-Permis de construction rue Canada – 2^e requête du propriétaire :

Le propriétaire d'une nouvelle construction sise au 13, rue Canada non conforme à la Loi sur l'urbanisme et à l'arrêté no 15-2011, réglementant le système d'eau et d'égouts dans la Ville de Saint-Quentin, requiert une solution afin d'obtenir son permis de construction qui permettra le branchement électrique de la résidence. Suite à la délégation dudit propriétaire précédant cette assemblée ordinaire mensuelle et après discussion, le Conseil convient qu'une décision soit prise suivant la conférence téléphonique avec le conseiller juridique prévue le 13 décembre, et soumise au Conseil municipal.

(La conseillère Bossé revient en réunion).

-Bail Palais Centre-Ville :

RÉSOLUTION 2017-372

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Thériault, que le bail entre L'Évêque Catholique Romain d'Edmundston et la Ville de Saint-Quentin, relativement à la location du lot sis au 198, rue Canada, soit accepté après modification à l'item 8 de l'annexe D. **ADOPTÉE.**

Affaires nouvelles

-Don aux organismes :

La liste des dons attribués aux organismes sera approuvée lors de l'adoption du budget 2018.

-Enseignes X-Trême :

RÉSOLUTION 2017-373

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que la proposition de M. Luc Bernier d'Enseignes X-Trême en vue de l'installation d'une nouvelle enseigne électronique - destinée aux annonces publicitaires des commerçants - à l'intersection des rues Canada/Mgr-Martin Est, et ce, à ses frais, soit approuvée ; et, qu'une facture soit émise annuellement relativement aux frais de connexion. **ADOPTÉE.**

-Comité du personnel et entente collective :

- Poste à la direction des travaux publics – résultats des entrevues :

RÉSOLUTION 2017-374

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Thériault, que la candidature de M. Gilles Croussette soit retenue en vue de combler le poste à la direction des travaux publics à compter du 1^{er} janvier 2018, et ce, au salaire prévu en fonction de l'échelle salariale et pour une période probatoire de 6 mois. **ADOPTÉE.**

- Poste à la direction des finances :

Deux candidatures ont été reçues pour ce poste.

RÉSOLUTION 2017-375

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que Mme Monique Thériault soit embauchée au poste de directrice des finances à raison de 3 jours/semaine, au salaire prévu pour ce poste, et ce, à compter du 1^{er} janvier 2018. **ADOPTÉE.**

- Contremaitre des travaux publics :

RÉSOLUTION 2017-376

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, qu'une lettre soit adressée au contremaitre des travaux publics relativement aux responsabilités et fonctions de son poste. **ADOPTÉE.**

- Reconnaissance aux employé-e-s :

RÉSOLUTION 2017-377

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé de la conseillère Côté, qu'un cadeau monétaire soit remis aux employés saisonniers à l'occasion de la fête de Noël. **ADOPTÉE.**

Il est recommandé que la reconnaissance des employés Francine Thériault, Guylaine P. Martel et Renaud Leblanc pour leurs années de services, soit effectuée dans le cadre de la prochaine réunion ordinaire mensuelle, soit le 9 janvier 2018.

En ce qui concerne l'achat de nouveaux manteaux, le dossier est reporté au budget 2019.

- Entente collective :

RÉSOLUTION 2017-378

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Côté, que l'entente collective des employé-e-s municipaux, soit renouvelée pour la période du 1^{er} janvier 2018 au 31 décembre 2022. **ADOPTÉE.**

RÉSOLUTION 2017-379

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que le rapport du huis clos soit approuvé tel que présenté. **ADOPTÉE.**

19. AJOURNEMENT

La séance est levée à 23 h.

Suzanne Coulombe
Directrice générale / Greffière

Nicole Somers
Maire

Linda L. Borris
Greffière adjointe